

「小牧市サイン計画」及び「小牧市サイン計画 配置計画」の見直しについて

1 見直し方針

平成29年第1回都市景観審議会(H29.8.30)での審議を踏まえ、以下の4点について見直しを行います。

- ① 公共施設の新設・廃止・名称変更に伴う誘導対象施設の見直し
- ② 道路整備に伴う設置位置・掲出内容の見直し
- ③ 関連計画の策定による見直し（小牧市都市景観基本計画、小牧市観光振興基本計画）
- ④ 外国語表記についての検証、見直し

2 見直し内容（案）

① 公共施設の新設・廃止・名称変更に伴う誘導対象施設の見直し

現行計画策定後（平成19年以降）に変化が生じた施設等は以下の通りです。

	施設名	施設数
新設	ふらっとみなみ、第2資源回収ステーション、第3資源回収ステーション、南部学校給食センター、第2老人福祉センター、大城児童館、みなみ保育園	7
廃止	小牧市役所(旧)本庁舎・南庁舎、鷹ヶ池フィッシング場、准看護学校	4
名称変更	ゆう友せいぶ(←西部コミュニティセンター)、第1資源回収ステーション(←資源回収ステーション)、第1老人福祉センター(←老人福祉センター)、岩崎清流亭の藤(←清流亭の藤)、愛知県春日井保健所小牧保健分室(←愛知県春日井保健所小牧支所)、愛厚ホーム小牧苑(←特別養護老人ホーム小牧寮)、誉高校(←尾関学園高校)、レイモンド小牧保育園(←第三保育園)	8
将来整備予定	小牧市立図書館(位置変更)、(仮称)史跡センター	2
その他	北里児童館、西部児童館、スケートパーク川西、文化財 岸田家	4

※その他…既存施設であるが新たに位置づけを検討する施設

これらの施設について、サイン計画における対象施設の見直しを行います。

② 道路整備にともなう設置位置・掲出内容の見直し

平成19年度以降に整備された都市計画道路等の幹線道路を確認し、それを踏まえサインの設置位置や誘導ルートについて検証した結果、現行計画におけるサイン設置位置等に影響を及ぼすものはなかったため、道路整備に伴う見直しはありません。

③ 関連計画の策定による見直し

「小牧市都市景観基本計画」及び「小牧市観光振興基本計画」におけるサイン計画等に関連するキーワード

小牧市都市景観基本計画

- 本市の都市景観形成の基本理念の一つとして、「小牧のシンボルである小牧山の景観を守り、活かす」が挙げられています。
- 市街地のさまざまな場所から見える小牧山は、本市のシンボルとなる代表的なランドマークであり、特に多くの人が集まる公共の場所からの眺望は、市民共有の財産として守っていく必要があります。

小牧市観光振興基本計画

- 小牧市観光重点プランの計画を推進するために核となるキーワードとして、「小牧山」、「名古屋コーチン」、「航空宇宙産業」の3つが挙げられています。
- 小牧市観光振興基本計画において、市内の観光関連施設等新規施設として（仮称）史跡センターが挙げられています。

⇒ 景観、観光の両計画とも「小牧山」がキーワードのひとつ



「小牧市都市景観基本計画」及び「小牧市観光振興基本計画」の内容を踏まえ、以下のとおり見直しを行います。

1. 小牧市都市景観基本計画に示される『小牧山を見通す視点場の確保と眺望景観の保全』を踏まえ、サイン（特にドライバー系）の設置にあたっては、サインが小牧山への眺望を妨げないよう配慮することを計画に記載します。
2. 小牧市観光振興基本計画に示される『キーワード「小牧山」』を踏まえ、サイン設置を検討する際には、小牧山に関するものの優先度を高めることを計画に記載します。また、小牧山の歴史的価値や魅力の発信の拠点として史跡小牧山地内に建設される（仮称）史跡センターについては、対象施設(ランク A)として小牧市サイン計画及び配置計画に位置づけることとします。

④ 外国語表記についての検証、見直し

ア. 国等が示す関連制度等から外国語表記に関する考え方を整理します。

【関連法令・事業等】

国土交通省 道路局

平成 25 年度標識令改正において、案内標識の表記は日本語と英語によって行われるものであることを明確化することとし、また、「案内標識の英語による表示は、国土交通大臣が定めるところによるものとする」とした上で、具体的な表記方法は「道路の案内標識の英語による表示に関する告示」において定めることとした。

国土交通省 観光庁

観光立国実現に向けた多言語対応の改善・強化のためのガイドライン（平成 26 年 3 月）

《具体的な対訳語（抜粋）》

- ・ 消防署 Fire Station
 - ・ 東 East
 - ・ 西 West
 - ・ 西新宿 Nishi-Shinjuku
 - ・ 史跡 Historic Site
 - ・ 城 Castle
 - ・ 博物館 Museum
 - ・ 公園 Park
- 等



- サイン計画における表記は、これまで通り日本語と英語によるものを基本とします。
- 英語表記については、上記の告示に示される例を参考に検証、見直しを行うこととします。なお、固有名詞についてはローマ字表記も用います。
- 全市案内サインなどの歩行者系サインについては、サイン機能の低下を招かない範囲において多言語対策が可能なQRコードを用いた案内の導入を検討することとします。

イ. 外国人への意見聴取を踏まえた見直し

- ・ 見直し案や新設等施設だけでなく現行計画における英語表記すべてについて、外国人に意見聴取を行い、その結果を踏まえ見直しを行います。

これらを踏まえ、以下のとおり、英語表記を見直します。

	現在の表記内容	見直し内容	考え方・根拠
消防署東支署	Higashi Fire Station	Fire Station East Branch	文字中に示されている東を、位置を示すものとして見直します。
消防署南支署	Minami Fire Station	Fire Station South Branch	文字中に示されている南を、位置を示すものとして見直します。
消防署北支署	Kita Fire Station	Fire Station North Branch	文字中に示されている北を、位置を示すものとして見直します。

	現在の表記内容	見直し内容	考え方・根拠
史跡小牧山	Komaki-yama Historical Site	Mt. Komaki Historic Site	国交省の基準を参酌し見直します。
尾張東部聖苑	Owari Tobu Crematory	Owari Tobu Seien Crematory	固有名詞としてローマ字表記に見直します。
小牧市スポーツ公園 (パークアリーナ小牧)	Komaki Sports Park	Komaki Sports Park (Park Arena Komaki)	施設愛称を追記します。
小牧市都市センター	Komaki City Hall Mini-branch	Komaki City Hall Branch	外国人への意見聴取での指摘を踏まえ見直します。
いわざき授産所	Iwazaki Sheltered Work Program	Iwazaki Vocational Training Sites	外国人への意見聴取での指摘を踏まえ見直します。
小牧勤労センター	Komaki Convention Center	Komaki Labor Center	外国人への意見聴取での指摘を踏まえ見直します。
歴史館(小牧城)	Komaki Castle Museum	Komaki City Historical Museum	外国人への意見聴取での指摘を踏まえ見直します。
小牧市温水プール	Komaki Water Park	Komaki Heated Pool	外国人への意見聴取での指摘を踏まえ見直します。
ふれあいの家 (あさひ学園)	Komaki Fureai Day Program(Asahi Gakuen)	Komaki Fureai-no-ie (Asahi Gakuen)	外国人への意見聴取での指摘を踏まえ見直します。
ふれあいの家 (デイサービスひかり)	Komaki Fureai Day Program(Hikari)	Komaki Fureai-no-ie (Hikari)	外国人への意見聴取での指摘を踏まえ見直します。